

MERCREDI 31 MARS 1982

Accident mortel à St-Antoine Abbé

Un automobiliste tenu criminellement responsable

par Normand Morand

De l'avis du policier, l'impact s'est produit au centre de la chaussée. Le véhicule occupé par la victime était endommagé du côté droit alors que celui de M. Marciel était endommagé à gauche.

A cet endroit, la chaussée est droite et l'on note une légère dénivellation de la route à environ 150 pieds du point d'impact. La limite de vitesse est de 90 km/h. Aucune trace de frein n'a été relevée. Dans l'auto de M. Marciel, les policiers ont retrouvé deux bouteilles de boisson dont l'une était scellée. Dans l'autre, il ne manquait que quelques onces.

L'accident est survenu vers 20h30 et c'est à 21h45 au Centre hospitalier d'Ormstown qu'une prise de sang a été effectuée sur M. Marciel. L'analyse a dé-



Gaston Marciel a été tenu criminellement responsable de la mort de Margaret Boyle. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

dent, le témoin important a affirmé qu'il avait consommé deux verres de boisson chez un ami de Baie des Brises et qu'il avait pris une gorgée d'alcool provenant de la bouteille que les policiers ont découvert dans son automobile. Le témoin a de plus indiqué qu'il consommait des médicaments prescrits par son médecin.

L'interrogatoire sera mené par le procureur de la Couronne a indisposé M. Marciel à un certain moment et

le coroner a dû lui rappeler qu'il devait répondre aux questions qui lui étaient formulées.

Invité à relater les circonstances de l'accident, M. Marciel a déclaré: "Je roulais à droite de la route et un véhicule me précédait. Je l'ai doublé et je suis revenu vers la droite. Une auto venait en ma direction et elle m'a frappé".

Confronté avec la déclaration qu'il avait faite aux policiers le lendemain de l'acci-

dent, M. Marciel a expliqué qu'elle ne correspondait pas avec son témoignage sur plusieurs points puisqu'il était en état de choc quand les policiers l'avaient interrogé.

Avant de mettre un terme à son interrogatoire, le procureur Proulx a fait confirmer par le témoin ses antécédents judiciaires. Il s'agit d'une action indécente, d'un vol par effraction, de la culture d'une légère quantité de marijuana et de la conduite d'un véhicule avec facultés affaiblies.

VERS LA GAUCHE M. Thomas Boyle se dirigeait vers Ormstown et son épouse prenait place à ses côtés. Il a aperçu une automobile qui empruntait sa voie et croyait que l'automobiliste voulait pénétrer dans une des entrées des résidences de ce secteur.

Il a ralenti avant de constater que cette automobile poursuivait sa route vers lui. Afin d'éviter la collision, il a donné un coup de volant vers la gauche et l'autre automobiliste aurait instinctivement passé le même geste mais vers la

droite. Voilà ce qui explique que les deux véhicules sont entrés en collision sur leur côté droit respectifs.

DEUX VERRES Un ami de M. Marciel, M. Alain Charlebois a révélé au coroner que ce dernier lui avait rendu visite entre 18h et 19h30 le jour de l'accident. Il lui aurait servi deux verres de boisson et M. Marciel lui paraissait dans un état normal.

Notons en terminant que M. Marciel était représenté par Me Richard Marleau et que Me Odette Perron représentait M. Boyle.



Me Richard Marleau et Me Odette Perron représentaient respectivement M. Marciel et la famille de la victime. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Mme Margaret Boyle, 34 ans, d'Ormstown est décédée tragiquement lors de cette collision frontale impliquant l'auto conduite, par son mari Thomas Boyle et celle pilotée par M. Marciel sur la route 201.

"Je retiens une preuve accablante contre M. Marciel. L'analyse sanguine démontre une présence d'alcool trois fois plus élevée que ce que la loi permet, son témoignage ne m'impressionne pas. A mon avis, sa version ne se rapproche pas de ce qui s'est réellement passé ce soir-là alors que le témoignage de M. Boyle correspond à la réalité. L'état d'esprit de M. Marciel était troublé et ses réflexes diminués. Je le tiens donc criminellement responsable de la mort de Mme Margaret Boyle" a déclaré le coroner Perron après l'audition des témoins.

Acquiesçant à la requête du procureur de la Couronne Me Jean-Pierre Proulx, le coroner a demandé à M. Marciel de comparaître vendredi matin en cour des Sessions de la Paix afin de répondre à des accusations.

COINCEE L'agent Michel Châteauneuf de la Sûreté du Québec, détachement de Huntingdon, a révélé au coroner qu'à son arrivée sur les lieux de la tragédie la victime était coincée dans l'automobile et qu'elle lui paraissait très sérieusement blessée. Il a fallu faire appel à deux remorques pour déplier la carcasse du véhicule et libérer Mme Boyle.

M. Thomas Boyle était légèrement blessé au front tandis que M. Marciel était dans son auto et se plaignait de douleur à l'abdomen.



L'agent Michel Châteauneuf de la S.Q. Huntingdon. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

montré la présence de 249 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang alors que la loi tolère .08.

Le policier a expliqué que M. Marciel dégageait une forte odeur d'alcool et que ses propos étaient incohérents.

LA VEILLE Alors qu'il était interrogé, M. Marciel a attribué la forte présence d'alcool dans son organisme à la cuite qu'il avait prise la veille de l'accident "J'avais bu des Bloody Mary" toute la nuit a-t-il révélé.

Pendant les heures qui ont précédé l'acci-



Le coroner, Me Gilles Perron, a rendu son verdict après l'audition des témoins. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

En pleine campagne de financement

La Fondation du coeur est là pour tout le monde

La campagne de souscription de la Fondation du Coeur du Centre Hospitalier de Valleyfield était lancée officiellement le 9 mars 1982. Avec M. Jo Mallejac comme président d'honneur, cette campagne a connu un départ enlevé. Mais il reste des records à battre: ceux de montants d'argent recueillis par les campagnes de souscription précédentes. La générosité de la population de Valleyfield et de la région pour la Fondation du Coeur est légendaire. C'est logique qu'on donne de bon coeur car les sommes amassées servent uniquement pour les habitants de Valleyfield et sa région. Quels sont les projets organisés avec ces fonds? La clinique de dépistage d'hypertension artérielle est bien connue. On voit

régulièrement l'infirmière installée dans des centres publics ou commerciaux et qui vérifie la tension artérielle de centaines de personnes. La Fondation du Coeur défraye aussi les services d'une diététiste quand une personne ayant des problèmes cardiaques ou prédisposée à en faire est référée par son médecin pour une diète. Depuis un an maintenant, la Fondation du Coeur a permis la mise sur pied d'un cours de rééducation physique pour malades coronariens. Le cours est divisé en trois niveaux. Une personne ayant fait un infarctus (crise cardiaque) et qui peut bénéficier d'un tel cours sera visitée avant sa sortie de l'hôpital et chez lui durant sa convalescence par un éducateur physique et une infirmière pour

commencer sa réhabilitation physique. Au niveau II du cours, en général trois mois après son hospitalisation, la personne commence des cours en gymnase avec la triple supervision d'un éducateur physique, d'une infirmière et d'un médecin. De l'équipement médical spécialisé est également fourni par la Fondation du Coeur pour usage en cas d'accident. La personne qui a augmenté sa performance physique et cardiaque peut accéder au niveau III, encore trois heures par semaine d'exercices plus intensifs. Prenons l'exemple d'un participant: Monsieur X, âgé de 47 ans a fait un infarctus en 1974 et son médecin lui recommande les cours de rééducation physique de la

Fondation du Coeur. Après une évaluation par un cardiologue, il commence en mai 81 à suivre les cours de façon régulière. En décembre 81, une seconde évaluation cardiaque révèle déjà une amélioration de sa capacité fonctionnelle de 25%. De plus, il a cessé la cigarette, a maigri de 7 lb et se sent moins stressé. Croirez-vous qu'il a participé à la Course de l'Astragale où il a couru 1.2 Km puis à celle de Kino-Québec à Huntingdon où il a couru 3 Km. La Fondation du Coeur croit qu'elle peut continuer à contribuer à l'amélioration de la santé et de la qualité de vie de la population de Valleyfield et de la région. C'est pourquoi, donnez de bon coeur. Nous attendons votre chèque à C.P. 435. Merci Dr Suzanne Richer, Omnipraticien.

Elections hockey mineur

L'assemblée générale annuelle de l'Association du Hockey Mineur de Valleyfield Inc se tiendra le 5 avril à la salle des Chevaliers de Colomb située au 70 rue Académie à Valleyfield à 19h30. Les candidats aux postes

en élection sont: Emilien Gagné et Roger Carignan au poste de vice-président mineur René Goudreau et Jean-Pierre Leboeuf au poste d'arbitre en chef Roger Millette au poste de vice-président appointeur; Richard

Bougie au poste de Registrateur; Simon Deschambault au poste de secrétaire. Tous les bénévoles ayant reçu leur carte de membre sont invités à assister à cette assemblée.



PLUS DE **40** RESTAURANTS

REPAS GRATUITS

Diner pour Deux

JADE D'ORIENT
Spécialité: Consommations Polynésiennes
119 St-Jean Baptiste 698-1650

Casi Mocha
Fruits de mer et grillades
104 St-Jean Baptiste 691-1175

Le Convive
Salle à manger - Dining room
303 boul. Maple Grove 429-3502

RESTAURANTS MEMBRES

PLUS DE 40 REPAS GRATUITS
CARTE DE MEMBRE PÉRIODIQUE, SEULEMENT

\$24⁹⁵

COMMENT FONCTIONNE NOTRE PROGRAMME:

- Vous payez UN repas, le second est GRATUIT.
- Vous et vos invités pouvez choisir tout repas du menu régulier du restaurant. Vous n'avez pas à commander le même repas que vos invités.
- Présentez votre carte de membre seulement lorsque vous recevez l'addition.
- Tous les restaurants-membres acceptent la carte sur semaine et plusieurs d'entre eux les fins de semaine.

LE PROGRAMME EXCLUSIF 1982 DÉBUTE DES MAINTENANT ET SE POURSUIT JUSQU'AU 30 SEPT. 1982

VOICI CE QUE VOUS OBTENEZ:

RESTAURANTS

Des coupons-boni valent des centaines de dollars.

CLUB DES DIRIGEANTS - DINNER CLUB

DP10102
Client de prestige
Exp. 31-08-82

GARANTIE ARGENT REMIS 10 JOURS

Si vous n'êtes pas satisfait de votre abonnement lorsque vous recevez votre carte, retournez simplement la carte à l'adresse indiquée sur le verso de la carte. Aucune responsabilité n'est assumée par la Fondation du Coeur.

POUR COMMANDES TÉLÉPHONIQUES SEULEMENT

931-2050

Nous acceptons les cartes

BONI EXTRA DE MAGASINAGE

Les membres reçoivent aussi d'importants rabais chez les marchands suivants.

Leonard CLEANERS
85 D'ANJOU 691-4140
10% DE REDUCTION

L'INTRO
78 SALABERRY SUD 698-1966
10% DE REDUCTION

GASTON DUBUC
OPTICIENS D'ORDONNANCES
75 St-Jean Baptiste 691-2404

Sportidium
2 POUR 1
485 St-Jean Baptiste, Mercier 691-1830

NATASCHA
COIFFURE-BALON BRONZAGE
143 MAPLE 692-8210-19
10% DE REDUCTION

Andre
Les Immeubles
Courtier Inc.
243 Boul. d'Anjou 691-8000

Luc BOURBONNAIS Inc.
10% DE REDUCTION
109e Boul. d'Anjou 691-0211

Boutique Amedeg
10% DE REDUCTION
141A rue MAPLE 698-0580

Maltez le coupon ci contre dès maintenant et nous vous retournerons votre carte de membre sans délai. *Offre en vigueur jusqu'au 15 avril 82.

SVP inscrire comme membre de "Diner pour Deux"

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

Code postal _____ TEL _____

_____ Visa _____ Exp. _____

_____ Mastercard _____ Exp. _____

Cheque inclus

BONI! BONI! BONI!

Les 100 premiers clients à appeler recevront gratuitement avec les compliments de CANADIAN VACATIONS

CERTIFICAT DE VACANCES POUR DEUX

3 jours, 2 nuits, dans les Laurentides, à l'un de ces réputés endroits de villégiature

MOTEL STE. AGATHE

Diner pour Deux, bureaux de l'administration au 1310 avenue Greene, suite 240, Westmount, Qué. Tél. 931-2050

décès

BROSSOIT

A Valleyfield, le 29 mars, à l'âge de 76 ans est décédé M. Adrien Brossoit, époux de feu Eveline Lacroix, demeurant au 272 rue St-Jean-Baptiste à Valleyfield. La dépouille n'a pas été exposée. Le service funéraire a été célébré aujourd'hui, mercredi, le 31 mars, à 14h, en la Cathédrale de Valleyfield. Inhumation à Valleyfield. Direction funéraire: J.A. Larin et Fils Inc., 317 Victoria, Valleyfield.

CHAYER

A Valleyfield, le 23 mars, est décédé Mlle Laurenda Chayer, fille de feu Ferdinand Chayer et de feu Joséphine Lecavallier résidente à la Providence St-Vincent de Paul à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 26 mars dernier. Le convoi funéraire est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc., 145 St-Laurent, pour se rendre à l'église Sacré-Coeur où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Valleyfield.

SAUVE

A St-Stanislas de

Kostka, le 24 mars, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Joseph Sauvé, époux de feu Antoinette Charette, demeurant au 59 Rang du 6 à St-Stanislas de Kostka. A la demande de la famille, le corps n'a pas été exposé. Un service commémoratif a été célébré aujourd'hui, mercredi, le 31 mars, à 10h, en l'église Notre-Dame de Bellevue. Incinération au Crématoire Ernest Montpetit et Fils Inc., 200 Champlain, Valleyfield.

FORTIER

A Valleyfield, le 28 mars, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Albert Fortier, époux de Simone Leboeuf, demeurant au 310 rue St-Laurent à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 31 mars. Le convoi funéraire est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc., 145 St-Laurent, pour se rendre à l'église Sacré-Coeur où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Valleyfield.

GUIMOND

A Valleyfield, le 29 mars, à l'âge de 69 ans, est décédé M. E-

mile Guimond, fils de feu Antime Guimond et de feu Alexandrine Fortin, demeurant au 89 rue Dufferin à Valleyfield. A la demande de la famille, le corps n'a pas été exposé. Un service commémoratif a été célébré aujourd'hui, mercredi, le 31 mars, à 10h, en l'église Notre-Dame de Bellevue. Incinération au Crématoire Ernest Montpetit et Fils Inc., 200 Champlain, Valleyfield.

LEMELIN

A Valleyfield, le 28 mars, à l'âge de 63 ans est décédé M. Gérard Lemelin, époux de Cécile Lachance, demeurant au 28 rue Perreault à Valleyfield. A la demande du défunt, le corps n'a pas été exposé. Incinération au Crématoire Ernest Montpetit et Fils Inc., 200 Champlain, Valleyfield.

DUHAIME

A Herdman, le 29 mars à l'âge de 79 ans est décédé M. Alex Duhaime, époux de Marguerite-Anne Hackett, demeurant au 2806 Chemin Athiestan à Herdman. Les funérailles ont eu lieu au-

LE SOLEIL DU ST-LAURENT, 31 MARS 1982

jour d'hui, mercredi, le 31 mars. Le convoi funéraire est parti du salon Rodrigue Montpetit de Huntingdon, pour se rendre à l'église paroissiale de Herdman où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Herdman.

DUBÉ

A Valleyfield, le 19 mars, à l'âge de 50 ans est décédée Mme Gaetan Dubé, née Denyse Allen, demeurant au 448 Bord de l'Eau, Grande-Île. A la demande de la famille, le corps n'a pas été exposé. Un service commémoratif a eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 31 mars. Le convoi funéraire est parti du salon Rodrigue Montpetit de Huntingdon, pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon où le ser-

vice fut célébré à 10h. Inhumation à Huntingdon.

SAUMIER

A Huntingdon, le 29 mars, à l'âge de 76 ans est décédé M. Napoléon Saumier, époux d'Alma Laprade, demeurant au 109 rue Wellington à Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, mercredi, le 31 mars. Le convoi funéraire est parti du salon Rodrigue Montpetit de Huntingdon, pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon où le ser-

vice fut célébré à 10h. Inhumation à Huntingdon.

PAIEMENT

A Beauharnois, le 22 mars, à l'âge de 77 ans est décédé M. Elphège Paiement, époux de feu Laura Brault, demeurant au 69 rue Richardson à Beauharnois. Les funérailles ont eu lieu le 29 mars dernier. Le convoi funéraire est parti du salon Bourgie et Frères Inc., de Beauharnois, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Ville de Léry où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Beauharnois.

est décédé M. Benoit L'Abbé, époux de Marie-Reine Thivierge, demeurant au 1497 Boul de Léry à Ville de Léry. Les funérailles ont eu lieu le 25 mars dernier. Le convoi funéraire est parti du salon Bourgie et Frères Inc., de Beauharnois, pour se rendre à l'église St-Clement de Beauharnois où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Beauharnois.

Mme Edgar Authot, sa fille Pierrette et son mari Emilia Major, désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Edgar Authot, survenu le 3 mars 1982 à l'âge de 63 ans, soit par offrandes de messes, ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

L'ABBE

A Ville de Léry, le 23 mars, à l'âge de 65 ans

Remerciements



La famille C. Turcot Mme Marie Louise Gray, M. Mme Noël Hébert et Claudette Hébert ainsi que ses enfants Daniel et André Turcot désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles, lors du décès de M. Gilles Turcot survenu le 17 février 1982 à l'âge de 38 ans. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

M. et Mme Lionel Leduc (Marie), M. et Mme Rosaire Beaulieu (Suzanne) M. et Mme Pierre Viau (Bernice Savoury) et leurs enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Aimé Chayer, survenu le 3 février 1982, à l'âge de 81 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

FAVEUR OBTENUE

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de parution. L.C.

harnois, pour se rendre à l'église paroissiale de Maple-Grove où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Beauharnois.

PREVOST

A l'hôpital Barrie Memorial d'Ormslow, le 23 mars, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Polydore Prevost, célibataire. Les funérailles ont eu lieu le 26 mars dernier. Le convoi funéraire est parti de la Résidence Funéraire McGerrigle Inc., d'Ormslow, pour se rendre à l'église St-Malachie d'Ormslow, où le service fut célébré à 14h. Inhumation à Ormslow.

POUPART

A St-Chrysostome, le 25 mars, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Lionel Poupart, époux d'Irène Riendeau, demeurant au 837 Rang Backbush à Hemmingford. Les funérailles ont eu lieu le 29 mars.

PIGEON

Le 24 mars dernier à l'âge de 87 ans, est décédée au Foyer de Châteauguay Mme Laura Pigeon, mère de M. Bernard Pigeon et France Desroches. Les funérailles ont eu lieu le 27 mars dernier, inhumée au cimetière de l'est. Remerciements à tous

SOULIERE

A l'hôtel Dieu de Montréal, le 28 mars, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Rita Soulière, épouse de feu Henry Soulière, demeurant au 68 Rang St-Jean-Baptiste à St-Chrysostome. Les funérailles auront lieu jeudi, le 1er avril. Le convoi funéraire partira du Funerarium Demers et Gibeau de St-Chrysostome, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Chrysostome où le service sera célébré à 14h. Inhumation à Ste-Clothilde.

A la mémoire d'un père

Il était franc, bon, accueillant. Dans ses yeux, on devinait ce monde intime qui l'habitait. C'est pourquoi nous l'aimions tant! Tu étais, papa, un être attachant. Vraiment unique et ton tempérament. Comme le dire sans pleurer. Tu ne cesses de nous manquer!



VICTORIN DAOUST ST-TIMOTHEE MADAME FLORINA BENOIT DAOUST ET SES ENFANTS

Claude, Pierrette, Francine, Lorraine, Philippe désirent remercier les nombreux parents et amis qui leur ont apporté réconfort par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Décès, 27 février 1982
Funérailles, 2 mars 1982

DEFI

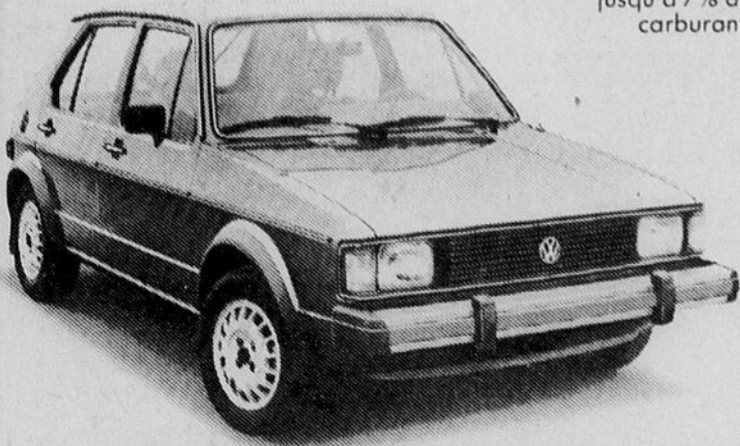
voire efficacité
au volant...



contre le témoin
de passage à une
vitesse supérieure
de la Rabbit.



La Rabbit 1982 est dotée d'une nouvelle caractéristique vous permettant d'économiser le carburant. Il s'agit d'un cerveau électronique qui indique le moment où vous devez passer à une vitesse supérieure pour utiliser le moins de carburant possible. En l'utilisant, vous pourrez économiser jusqu'à 7% du carburant.



Obtenez une protection
supplémentaire du service
SANS FRAIS ADDITIONNELS.

Faites l'essai d'une Rabbit entre le 15 mars et le 30 avril 1982 et vous aurez droit à la protection sélective du service gratuite pendant 36 mois, avec toute Rabbit (coach ou berline) achetée et livrée entre le 15 mars et le 31 mai 1982.

Protection sélective du service

Protégez-vous contre le coût des réparations mécaniques futures sur la plupart des pièces importantes pendant 36 mois ou 80 000 km* — incluant la garantie du fabricant.



*Protection de 48 mois ou 100 000 km offerte moyennant supplément.

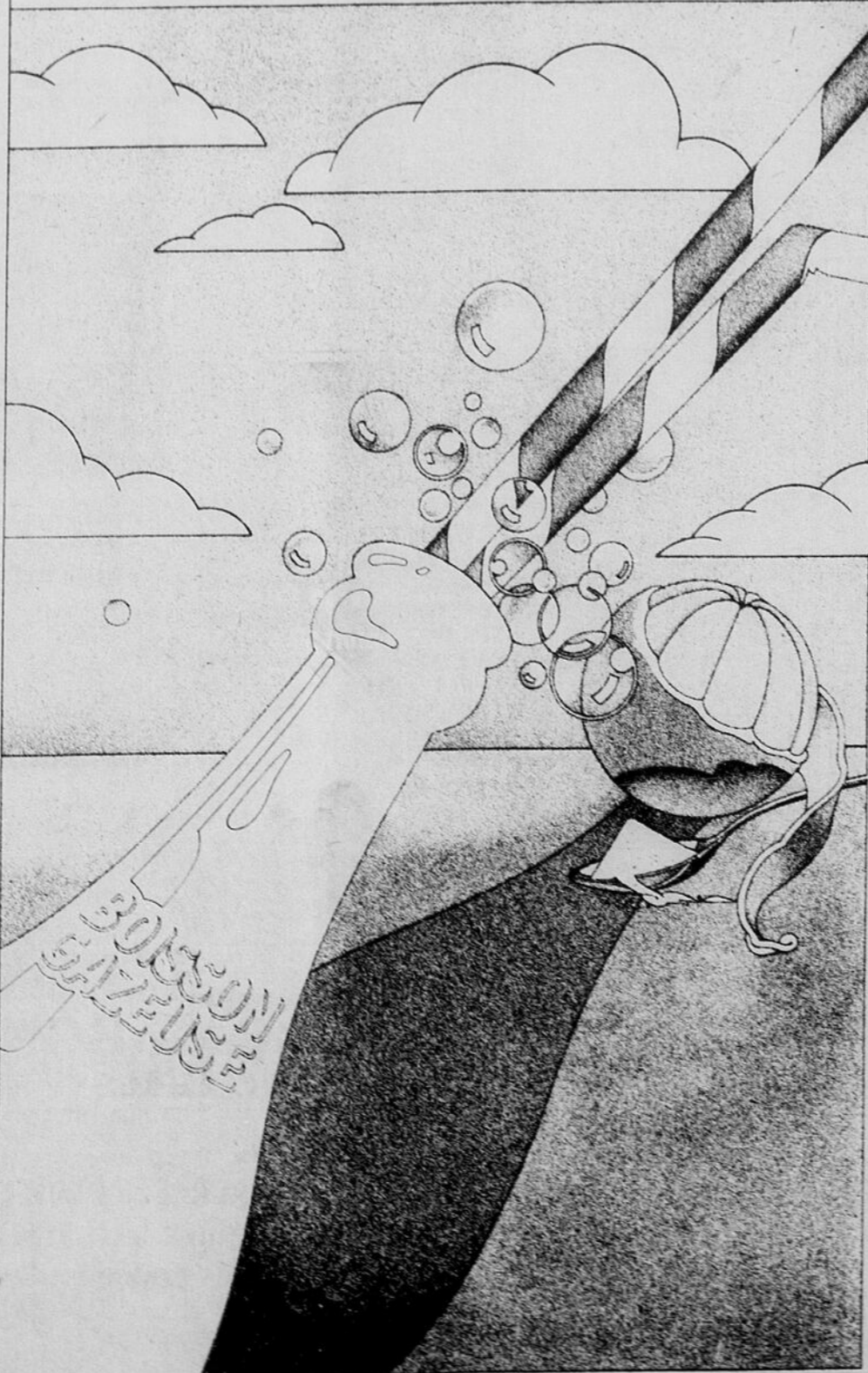
ANTILLES AUTOMOBILES INC.

649 CHEMIN LAROCQUE



VALLEYFIELD
371-5563

PAS PLUS DE SUCRE QUE DANS UN VERRE DE JUS D'ORANGE FRAIS.



On nous interroge souvent, à l'Association canadienne de boissons gazeuses, sur la teneur en sucre des boissons gazeuses.

Le fait est que les boissons gazeuses contiennent moins de sucre qu'un jus d'orange fraîchement pressé — c'est-à-dire 10.5% en moyenne par rapport à une moyenne de 12.2% dans une quantité identique de jus d'orange.

Loin de nous l'idée que les boissons gazeuses devraient remplacer le jus d'orange.

Il est uniquement question ici de proportions de sucre. Et les boissons gazeuses contiennent beaucoup moins de sucre que ne le croient la plupart des gens.

Songez-y quand vous savourez une boisson gazeuse. Quand vous n'en abusez pas, les boissons gazeuses constituent un régal rafraîchissant dont la qualité est la même partout, d'un bout à l'autre du pays.

Pour plus de renseignements, demandez à l'Association canadienne de boissons gazeuses la brochure gratuite "A propos des boissons gazeuses." Composée de 250 embouteilleurs indépendants, tous gens d'affaires de votre région, l'Association s'est engagée à vous renseigner à fond sur notre industrie. S'il vous reste des questions à poser, nous serons heureux d'y répondre.

Association canadienne de boissons gazeuses,
5th Floor, 443 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1T8.



CONSIDÉREZ LES FAITS. DÉCIDEZ VOUS-MÊME.

Dimanche le 4 avril

Brunch et blitz final pour le financement du P.Q.

La campagne de financement 1982 du Parti Québécois se termine le dimanche, 4 avril, par une grande

journée de "blitz" dans les 122 circonscriptions du Québec. Chez nous, dans le comté de Beauhar-

nous, il ne manque plus que votre contribution pour atteindre notre objectif de \$25.000.

DEJEUNER DE RALLIEMENT

Cette journée de "blitz" débutera par

un déjeuner offert aux militantes et militants du comté, déjeuner qui sera servi au local du Parti, entre 9h et 12h.

Puis, ces membres s'affaireront à recueillir des argents pour la souveraineté.

BIENVENU A TOUTES LES CONTRIBUTIONS

Toute la journée de dimanche, le local sera ouvert pour accueillir sympathi-

santes et sympathisants qui voudront venir donner leur don. Nous pouvons aussi envoyer un solliciteur chez vous pour recueillir votre contribution. Nous sommes situés au 97 Salaberry à Valleyfield; téléphone 373-9786. C'est le Québec qui compte! Nous comptons sur vous!



Lundi soir dernier, le Bar Saion Le Bamboo célébrait le "Bien Cult" de Jean-Marie Payant. Photo du haut: Claude Alain, organiste chanteur Jean-Marie Payant et son épouse Nicole ont bien apprécié le travail qu'implique un Bien Cult. Photo du bas: Alain Montpetit, co-proprétaire du Bamboo, Claude Alain, Nicole Payant et Gilles Gagné co-proprétaire entourant l'illustre Jean-Marie Payant à point. (Publi-reportage)

Concert sacré du Choeur de Paul à la cathédrale

Dimanche soir le 4 avril à 20h Ce chœur de chants composé de 80 chanteurs et de 20 musiciens a pour but de diffuser la musique sacrée.

Il est déjà venu à la cathédrale pour chanter la messe de Sainte-Cécile de Charles Gounod le 30 novembre 1980.

Voici le programme de ce concert: - Lettre d'un ami... texte et narration par Odette Desjardins-Turcotte - Les sept Paroles du Christ - Le Magnificat - Ouvrez vos portes (Extrait de la Rédemption)

A la direction du chœur: Paul-André Gagné
Accompagnement: l'ensemble instrumental Durocher

A l'orgue: Gabrielle Boyer-Salois
Solistes: Pauline Poirier, soprano - Lucille Saurette, soprano - Marie Lamoureux, alto - Jacques Quimet,

ténor - Roger Biron, baryton.
Bienvenue à ce concert qui nous mettra dans l'ambiance de la Semaine Sainte! Entrée gratuite.

Célébrations pénitentielles

A l'occasion de la Semaine Sainte et de la Fête de Pâques, nous vous communiquons les horaires des diverses célébrations pénitentielles qui auront lieu dans les paroisses de Valleyfield et de St-Timothée.

NOTRE DAME DE BELLERIVE
Mercredi, 7 avril à 19h15

Samedi, 10 avril à 14h SAINT-PIE X
Mardi, 6 avril à 19h
Samedi, 10 avril à 16h ST-AUGUSTIN
Vendredi, 9 avril à 19h30
STE-CECILE
Dimanche 4 avril à 14h
Mercredi, 7 avril à 19h30
Samedi, 10 avril à 14h ST-ESPRIT
Dimanche 4 avril à 14h
Jeudi, 8 avril à 19h15

Samedi, 10 avril à 14h ST-EUGENE
Dimanche, 4 avril à 19h30
Mardi, 6 avril à 19h30 ST-JOSEPH ARTISAN
Lundi, 5 avril à 19h15 SACRE COEUR
Dimanche, 4 avril à 14h30
ST-TIMOTHEE:
Lundi, 5 avril à 14h (Résidences Gabriel)
Mercredi, 7 avril à 20h
Samedi, 10 avril à 15h.

ATTENTION NOUVEAUX CLIENTS ENTREPOSAGE ET ASSURANCE GRATUITS Jusqu'au 31 juillet 82

Grenier Fourrures

Pour l'entreposage de vos fourrures

SIGNEZ... **373-1707**

Protégez la durée et la beauté de votre manteau...

GRENIER FOURRURES
46 DU MARCHE, VALLEYFIELD

CHEZ RENAULT

La sécurité est une priorité

La sécurité d'une voiture s'exprime intégralement et non par le simple ajout d'une série de gadgets. En matière de sécurité la Renault 5 offre: la traction avant, une carrosserie monocoque, des pare-chocs bouclier en fibre de verre armée, des portières renforcées, des freins à disques à l'avant, des pneus radiaux Michelin ceinturés d'acier, une direction à crémaillère, une visibilité accrue...



Confort
Si la croyance veut que les petites voitures ne soient pas confortables... permettez-nous de déclarer que la Renault 5 n'est pas une petite voiture, car son confort relève le défi.

Voyez l'intérieur!
A l'avant, des sièges baquets à dossiers inclinables (modèle GTL) et appuis-tête amovibles. Ces sièges ont été spécialement étudiés par le service biomécanique de Renault afin d'améliorer au maximum le confort du conducteur et des passagers.



à partir de

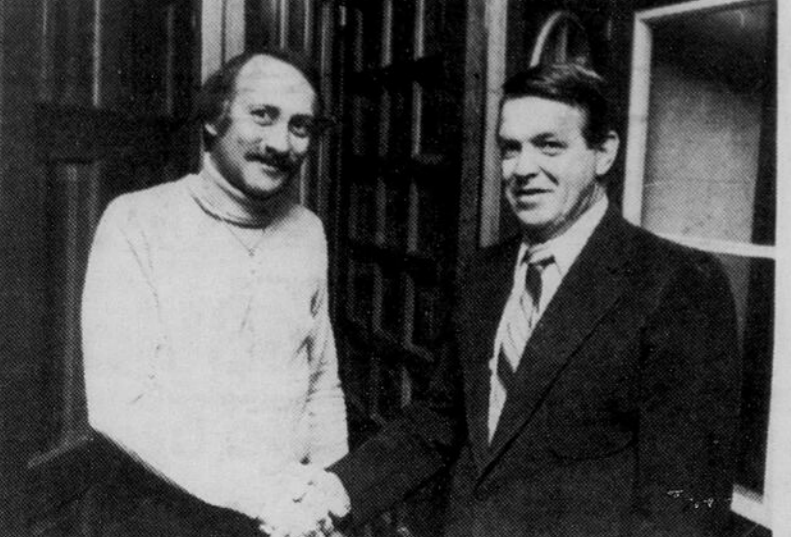
\$ 5,595

(Transport et préparation en sus)

AMC | Jeep

RENAULT

Automobiles Léo Gendron Inc.
270 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD - 371-0711




La semaine dernière, Le Club d'Administration Industrielle visita l'entreprise Gerald Bougie Ltée, spécialiste en portes et châssis. Photo du haut: on remarque Gerald Bougie, démontrant la qualité de ses produits manufacturés par ses employés. Photo du bas: Claude Pelletier, président du Club d'Administration Industrielle, remerciant Gerald Bougie de son accueil lors de cette intéressante visite. (Publi-reportage)

SOUPER MODE "HARMONIE"

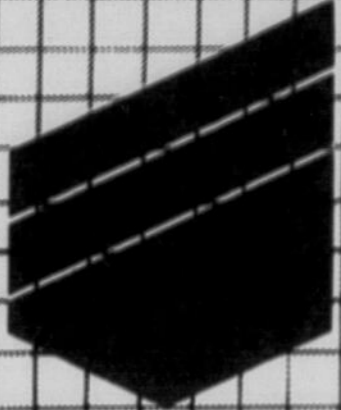


"Harmonie" une invitation à un souper mode où vous découvrirez les douces tonalités de la mode printemps-été 82 au rythme de nos fantaisies. Une présentation de Marie-France Girouard Boutique en collaboration avec Hélène Chaussures, mercredi 7 avril 1982 au Chalet du Parc Sauvage, débutant à 17h30 avec un coquetel suivi d'un souper et du défilé de mode. Les commentaires seront de Dominique Dufour (Miss Canada 81) et Jean-Denis Girouard.

Au piano: SUZANNE MALOUIE LECOMPTÉ.



RICHELIEU



L'Aide • budget

VIANDES



*COUPE PROVENANT DE BOEUF CANADA, CATÉGORIE "A"

***BIFTECK
DE
CÔTES**

6,57\$ /kg
2,98\$ /lb

CUISSES DE POULET
sans dos
surgelées individuellement
sac env. 2,2 kg (env. 5 lb)

2,38\$ /kg
1,08\$ /lb

**POITRINES DE
POULET**
sans dos,
surgelées individuellement,
sac env. 2,2 kg (env. 5 lb)

3,48\$ /kg
1,58\$ /lb

JAMBON MIGNON
désossé,
prêt-à-manger
RICHELIEU
1-1,5 kg (2-3 lb)

5,47\$ /kg
2,48\$ /lb

**RÔTI DE SOC
DE
PORC FRAIS** **2,60\$ /kg**
1,18\$ /lb

SAUCISSES PORC/BOEUF
surgelées
MÉRITÉ **3,04\$ /kg**
1,38\$ /lb

**SALADE DE CHOUX OU DE
PATATES**
COORSH
350 g **88¢**

SAUCISSON DE BOLOGNE
régulier ou ciré
MÉRITÉ
morceau 1 kg et plus
(2 lb et plus) **2,60\$ /kg**
1,18\$ /lb

**RÔTI D'ÉPAULE PICNIC
DE PORC
FRAIS** **2,38\$ /kg**
1,08\$ /lb

BACON
sans couenne,
RICHELIEU
tranché 500 g **1,78\$**

PAIN DE VIANDE
simili poulet,
morceau ou tranché
MÉRITÉ **3,70\$ /kg**
1,68\$ /lb

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf,
morceau ou tranché
MÉRITÉ **5,03\$ /kg**
2,28\$ /lb

SAUCISSES FUMÉES
RICHELIEU
454 g **1,38\$**

BOEUF FUMÉ
BENS
tranché 2 env. de 85 g **2,18\$**

POULET À FRIRE
catégorie "A" surgelé
1-1,8 kg (2-4 lb) **2,18\$ /kg**
99¢ /lb

CRETONS
MARQUE MAISON
300 g **1,78\$**

JAMBON CUIT
ultra maigre, tranché
MÉRITÉ **6,13\$ /kg**
2,78\$ /lb

**CÔTES DE FLANC DE
PORC**
surgelées **3,48\$ /kg**
1,58\$ /lb

BOEUF FUMÉ PASTRAMI
bas de ronde régulier,
morceau ou tranché
COORSH **8,77\$ /kg**
3,98\$ /lb

MINI PIZZA
toute garnie
DA VINCI
375 g **2,18\$**

FRICADELLES DE MORUE
surgelées **2,60\$ /kg**
1,18\$ /lb

SAUCE
barbecue, bte 398 mL
pour sandwichs chauds,
bte 540 mL
HABITANT **2/1,00\$**

SAUCE TOMATE
HUNT'S
bte 398 mL **2/1,00\$**

THÉ EN SACHETS
SALADA O.P.
120 sachets **3,29\$**

MARGARINE MOLLE
LACTANTIA
cont. 454 g **79¢**

FARINE TOUT USAGE
ROBIN HOOD
sac 2,5 kg **2,09\$**

CROUSTILLES
régulière, vinaigre, ketchup
YUM YUM
sac 300 g **1,29\$**

CORNICHONS SUCRÉS
OLIVES
farciées Manzanilla
CORONATION
bocal 375 mL **1,39\$**

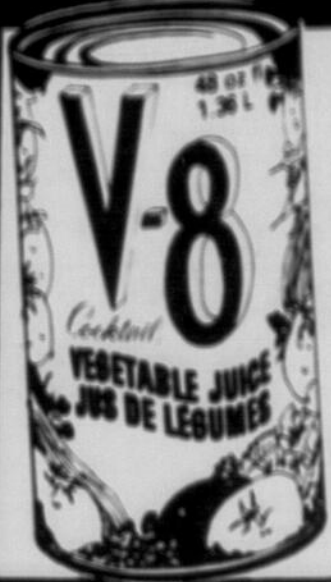
**MOUCHOIRS DE
PAPIER**
couleurs variées
KLEENEX
bte 200 feuilles **85¢**

**ESSUIE-TOUT DE
PAPIER**
blanc, beige ou imprimé
WHITE SWAN
paquet 2 rouleaux **1,09\$**

NETTOYEUR À VITRES
WINDEX
cont. à gachette
600 mL **1,39\$**

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers Richelieu du lundi 29 mars au samedi 3 avril 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

ÉPICERIE



JUS DE LÉGUMES
V 8 CAMPBELL
bte 1,36 L

88^c



RIZ FRIT INSTANTANÉ
saveurs variées
DAINTY
cont. 350 g

59^c



DÉTERSIF EN POUDRE
MARQUE MAISON
sac 6 L

1,98^{\$}



NOURRITURE POUR CHATS
saveurs assorties
PAMPER
bte 170 g à 184 g

4/1,00^{\$}



MÉLANGE À GÂTEAU
saveurs assorties
DUNCAN HINES
DELUXE II
bte 520 g

95^c

SURGELÉS



PÂTÉ À LA VIANDE
boeuf, dinde, poulet
SAVARIN
bte 226 g

59^c

JUS CONCENTRÉ
orange, pamplemousse
MINUTE MAID
cont. 355 ml

1,08^{\$}

FILETS D'AIGLEFIN
HIGH LINER
bte 454 g

2,29^{\$}

GOBERGE & FRITES
BLUE WATER
bte 907 g

2,59^{\$}

TARTE AUX PACANES
MRS SMITH
bte 595 g

2,69^{\$}

FRUITS ET LÉGUMES



LAITUE "ICEBERG"
Gr. 24
Produit des États-Unis
Cat. Canada No 1

68^c

POMMES VERTES
"GRANNY SMITH"
Importées du Chili
Cat. Canada de fantaisie

1,52^{\$}/kg
69^c/lb

RAISIN NOIR "RIBIER"
Importé du Chili
Cat. Canada No. 1

2,62^{\$}/kg
1,19^c/lb

***CONCOMBRE ANGLAIS**
Moyen
Gr. 12
Produit de l'Ontario
Cat. Canada No 1

89^c ch.

ORANGES FLORIDE
Produit de la Floride
Cello 2,27 kg (5 lb)

1,99^{\$}

***OIGNONS JAUNES**
Produit du Canada
Cat. Canada No 1
Cello 2,27 kg (5 lb)

1,09^{\$}

"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées les épiciers Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir qualité et variété à bon prix, tout au long des saisons."



**Un épicier
attentionné**



Francine Dubuc et André Rhéaume

Deux importantes acquisitions pour CHAI-MF

Depuis quelques semaines, deux nouveaux permanents occupent des postes de commande à la station de radio locale CHAI-

MP. Après avoir occupé le poste de directeur par intérim depuis le 15 janvier dernier, Roger Rhéaume a été choisi

par le conseil d'administration pour le poste de directeur général et coordonnateur des activités de la station.

Pour sa part, Francine Dubuc qui produit des émissions depuis septembre dernier a pris en main l'important dossier de la

promotion et de la publicité. Avec son expérience au niveau communautaire dans la région, en l'espace de quelques jours seulement, Francine Dubuc a réussi déjà à montrer à de nombreux gens d'affaires les services que peut leur offrir la station de radio au niveau de la promotion et de la publicité. Elle a pris bien soin de s'assurer les services de techniciens et

conseillers pour offrir un produit de qualité aux intéressés. Dans le cas de Roger Rhéaume, c'est riche d'une expérience au sein de l'Association des Radios du Québec et à la tête de deux autres stations, qu'il occupe ce poste de directeur à CHAI-MF. Pour lui, c'est un grand défi à relever. D'autre part, il est certain que sans l'appui des nombreux auditeurs et citoyens de la grande région, tous les efforts de ces travailleurs seraient inutiles. Il n'en tient donc qu'à chacun de nous de s'impliquer dans cette grande aventure qu'est la radio locale.

Invitation aux parents intéressés au Café-Jeunesse

Les parents qui sont intéressés au projet Café-jeunesse organisé par la Maison des jeunes inc., de Châteauguay. QUOI? Assemblée d'information et d'échange parents/adolescents portant sur la situation des jeunes. QUAND? Lundi le 5 avril 1982, à 19h. OÙ? Au C.L.S.C. de Châteauguay, 105 rue Lauzon, à la salle F.

Chers parents, Suite au colloque jeunesse du 25 avril 81, les jeunes de Châteauguay ont formé une corporation appelée la Maison des jeunes inc. Au mois de novembre 1982, avec l'aide de quelques intervenants du milieu et l'appui du Centre culturel, les jeunes ont mis sur pied et opéré le projet "Café-jeunesse". Ce projet appelé également "4e Dimension", a suscité dès le début beaucoup de

questions chez les parents et les adolescents qui fréquentent le Café. Suite aux diverses réactions des adultes de notre communauté, les adolescents engagés dans cette initiative ont pris la décision de vous inviter à une assemblée d'information. Les réactions qui ont suivi l'incendie du 6 mars dernier, lequel a endommagé le local où opérait le Café, ont confirmé encore plus le besoin d'une telle assemblée. De plus, plusieurs pa-

rents nous ont fait savoir qu'ils veulent mieux comprendre la situation et s'interroger sur le rôle qu'ils pourraient jouer à l'égard des projets des adolescents. Vous êtes donc cordialement invités à participer à cette assemblée d'échange et d'information le 5 avril prochain. Bien à vous, Christine Jourdain Pour la Maison des jeunes inc., de Châteauguay.



Les sociétés mutuelles d'assurance contre l'incendie

Présentes dans tout le Québec

	1975	1980
Membres-Assurés	100,000	200,000
Cotisations brutes	7,000,000\$	28,000,000\$
Assurance en vigueur	1,900,000,000\$	9,700,000,000\$
Garantie envers les assurés	138,000,000\$	250,000,000\$

POUR PROTEGER VOTRE:

- MAISON
- COMMERCE
- RESPONSABILITE CIVILE
- AUTO
- FERME

Contactez

La Société Mutuelle d'Assurance contre l'Incendie de Salaberry
124 RUE NOTRE-DAME
ST-CHRYSOSTOME
CTE CHATEAUGUAY, TEL: 826-3122

ou ses représentants:

REJEANNE BEAUVAIS TEL 427-3850
ZELIE BRAULT TEL 429-5331
JACQUES DORVAL TEL 429-4772
GUY LAZURE TEL: 427-5702

Semaine Sainte à Mercier

DIMANCHE 4 AVRIL à 15h et à 20h30 célébration du pardon avec absolution collective. JEUDI SAINT 8 AVRIL: messe de la Cène à 20h30. Heure Sainte

après la messe. VENDREDI SAINT 9 AVRIL: 15h office du Vendredi Saint - 20h30 Pardon avec absolution collective.

SAMEDI SAINT 10 AVRIL: 20h30 Veillée Pascale DIMANCHE DE PAQUES 10h15 et 11h30.

La première des communions se fera, selon le désir des parents à l'une ou l'autre des messes suivantes: Samedi 17 avril à 17h Dimanche, 18 avril à 10h15 et 11h30.

ANDRE CERAMIQUE 698-1412

VENTE & POSE PLUS DE 1,500 MODELES

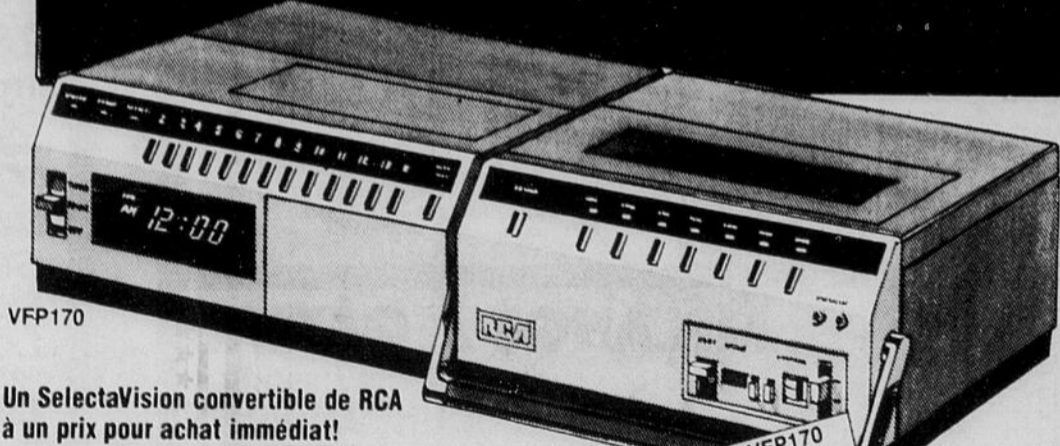
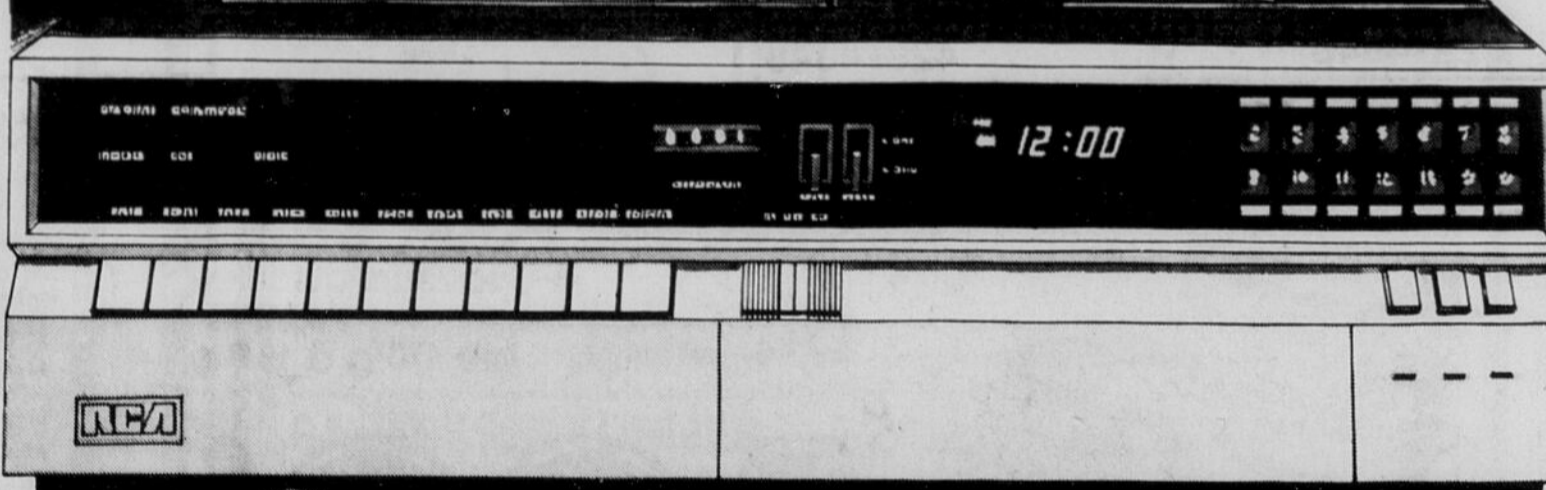
DECOR

SALE & LAYING JOB MORE THAN 7,500 STYLES

43 VANIER CHATEAUGUAY

RCA RABAIS AUTORISÉS PAR LE FABRICANT

MAINTENANT 1649\$* SEULEMENT



Super-économies à l'achat du MSC haut de gamme de RCA: le SelectaVision 650 de 6 heures avec télécommande sans fil!

Profitez de notre très bas prix de liquidation et faites l'achat du meilleur MSC de RCA des maintenant! Il comprend les effets spéciaux de lecture en mode SP et SLP comme l'exploration rapide, le ralenti, l'arrêt sur image, l'accélération et l'avance image par image — le tout par télécommande. Nous vous offrons en plus la programmation électronique de 14 jours, la syntonisation cablocompatible et beaucoup plus encore.

Un SelectaVision convertible de RCA à un prix pour achat immédiat!

Cet appareil allie la flexibilité d'un modèle portatif à l'excellent rendement d'un MSC de table haut de gamme. Ce qui le distingue? Ses six heures d'enregistrement, sa programmation de 14 jours, ses effets spéciaux par télécommande dont l'exploration rapide, le ralenti, l'arrêt sur image et l'avance image par image, ses 3 modes d'alimentation c.a./c.c. et beaucoup plus encore. Achetez maintenant pour économiser!

ACHETEZ UN VFP170 Obtenez en prime 5 CASSETTES 100\$



Voyez vite votre marchand participant RCA!

* Les prix sont établis en fonction des prix estimatifs du marché; les prix sont à la discrétion du marchand; les prix réels peuvent varier.

<p>CENTRONIC</p> <p>PLAZA K-MART, NITRO 373-5740</p> <p>ST-LAURENT T.V.</p> <p>11 AVENUE DU CENTENAIRE VALLEYFIELD 373-7933</p>	<p>RODEL ELECTRONIQUE INC.</p> <p>HOWICK</p> <p>825-2201 D. BILLETTE PROP.</p> <p>ORMSTOWN</p> <p>829-2713 R.N. GUÉRIN PROP.</p>	<p>ROCH DUMOUCHEL</p> <p>ELECTRONIQUE ET MEUBLES pour faciliter votre magasinage</p> <p>Spécialiste de l'électronique</p> <p>24 MGR DAVID HUNTINGDON 264-3028</p>
---	---	--

<p>PLAZA-TV</p> <p>100 Boul. d'ANJOU 691-2889</p> <p>LES SPECIALISTES DE L'ELECTRONIQUE</p>	<p>GARAND ELECTRONIQUE</p> <p>VENTE ET SERVICE</p> <p>415 ST-JEAN BAPTISTE 691-1104</p>
--	--

HONDA

Encore

automobile ltée

vous présente la

HONDA

c'est l'auto-satisfaction.

HONDA CIVIC

HONDA

Now That's Satisfaction

60185¹

- 5 vitesses
- 5-speed
- 2 portes
- 2 doors

MODELE SL 532 avec-with Radio AM

266 ST-JEAN-BAPTISTE

CHATEAUGUAY MONTREAL

698-1060 866-1956

Relève agricole de St-Jean -Valleyfield Assemblée de formation du syndicat le 7 avril

Suite aux journées régionales tenues les 6 et 7 février 1982 à la Maison du Christ Roi de Châteauguay, le Comité provisoire de la relève agricole de la région de St-Jean-Valleyfield s'est réuni et a décidé de fixer l'assemblée de fondation du syndicat de la

relève agricole de St-Jean-Valleyfield. Cette assemblée se tiendra mercredi le 7 avril 1982 au Site de la Bataille de la Châteauguay, Rivière Châteauguay Nord, Allen Corner Howick (829-2003) à compter de 20h. Tous ceux qui sont futurs exploitants agri-

coles et producteurs agricoles ayant cinq (5) ans et moins d'exploitation sont invités à participer à cette importante rencontre.

Lors de cette assemblée plusieurs points seront discutés soient: les règlements

du syndicat, affiliation future du syndicat avec l'U.P.A., etc ...

De plus, le Comité provisoire s'attend à une très bonne participation à cette réunion qui sera déterminante pour les jeunes de la relève agricole.

Ligue La Lèche Nutrition et sevrage

Le groupe de la ligue La Lèche de Châteauguay vous invite à une réunion mensuelle sur l'art de l'allaitement maternel. Le 6 avril 1982 20h à 22h Nutrition et Sevrage.

Le succès d'une mère qui veut allaiter son bébé dépend beaucoup des connaissances qu'elle a sur le sujet.

Aux réunions de la Ligue la Lèche de Châteauguay nous discutons de questions qui sauront sûrement vous intéresser en plus de vous procurer de la documentation - livres dépliants - pour vous-même, votre médecin, parents et amis.

Notre livre, "L'art de l'allaitement maternel" y sera en vente à \$4.50 l'exemplaire. Il contient un exposé plus détaillé des sujets abordés au cours des quatre réunions. Nous avons aussi le livre de Colette Clark "le livre de l'allaitement maternel" en vente à \$6.50 l'exemplaire. De plus nous possédons un service de bibliothèque où vous pouvez emprunter les livres et dépliants sur l'allaitement.

Les réunions auront lieu chez Ghislaine, 178 Gardénias, Châteauguay.

Les bébés sont toujours les bienvenus aux réunions, ainsi que toutes les personnes qui désirent apprendre davantage sur l'allaitement.

Une mère renseignée et confiante allaitera sûrement son bébé avec succès. Auplaisir de vous rencontrer.



LA PIZZA A SON MEILLEUR!

A TOUS LES JOURS
"FRAICHES"
POUR VOUS



EGALEMENT

- POULETS BAR-B.Q.
- POISSONS
- SPAGHETTIS (PLATS ITALIENS)
- HAMBURGERS STEAKS
- SALADES ETC, ETC,

TOUS LES JOURS LUNDI AU VENDREDI
REPAS POUR HOMMES D'AFFAIRES
\$3.25

LIVRAISON GRATUITE

Alouette Pizza

65 ST. LAURENT, BEAUHARNOIS, QUE
429-4648 429-4649

AVIS PUBLIC



conseil régional de la santé
et des services sociaux
de la Montérégie

INVITATION AUX ORGANISMES BENEVOLES

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie invite les organismes bénévoles qui oeuvrent dans le domaine de la santé et des services sociaux dans la région et qui désirent présenter des candidatures en vue des nominations aux conseils d'administration des établissements ou participer à l'élection au conseil d'administration au CRSSSM, à demander sans délai leur reconnaissance.

La Loi 27, sanctionnée en décembre dernier, accorde aux organismes bénévoles reconnus par le CRSSSM un siège d'élu au conseil d'administration du CRSSSM et un siège par nomination du CRSSSM aux conseils d'administration des établissements publics de santé et des services sociaux suivants de la Montérégie.

Liste des établissements publics de santé et de services sociaux sous-région de Valleyfield

CLSC

- CLSC de Châteauguay
- CLSC de Huntingdon
- CLSC Seigneurie de Beauharnois

CENTRES HOSPITALIERS

- Hôpital Barrie Memorial (Ormstown)
- Centre hospitalier de Huntingdon
- Centre hospitalier de Valleyfield

CENTRES D'ACCUEIL D'HEBERGEMENT

- Centre d'accueil Ormstown-Huntingdon (Ormstown)
- Centre d'accueil Vaudreuil
- Centre d'accueil Laurent-Bergevin (Ile Perrot)
- Centre d'accueil St-Vincent de Paul (Valleyfield)
- Foyer de Châteauguay
- Foyer de Rigaud
- Pavillon de Beauharnois

CENTRES D'ACCUEIL DE READAPTATION

- Atelier expressif de Châteauguay
- Centre d'accueil Socio-Professionnel Salaberry (Valleyfield)
- Institut Doré (Franklin)
- Val Séjour (Valleyfield)

CENTRE DE SERVICES SOCIAUX RICHELIEU

(Longueuil)

Du 11 mars au 9 avril 1982, se déroulera la période de demande de reconnaissance des organismes bénévoles pour fins d'élection ou de nominations et la période pour ces mêmes organismes de proposer parmi leurs membres des personnes intéressées à siéger sur un conseil d'administration d'un établissement.

Les groupes intéressés peuvent demander des formulaires de demande de reconnaissance ou de présentation de candidats en s'adressant au CRSSSM, 125 boulevard Sainte-Foy, bureau 300, Longueuil, J4J 1W7 ou en communiquant avec M. André Martin ou Mme Denise LeRoussignol, au numéro (514) 679-6772.

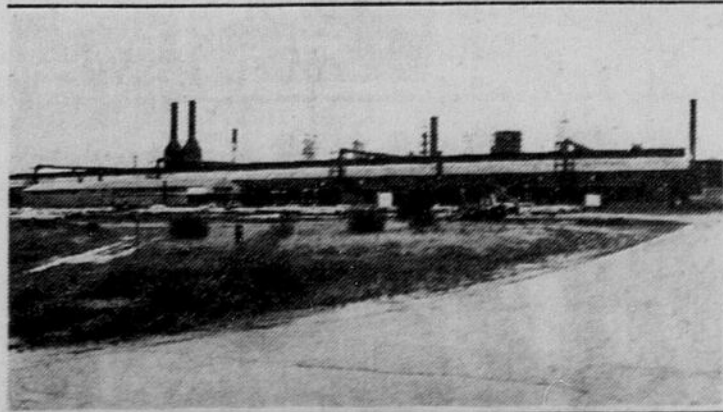
LA DATE LIMITE POUR PRESENTER UNE DEMANDE DE RECONNAISSANCE ET POUR SUGGERER DES CANDIDATS EST LE 9 AVRIL 1982.



Alcan

No. 1 au Québec

M. Robert J. Fox,
directeur de l'usine
de Beauharnois, reçoit
des mains de M. Marc
Blais, président du
Club Kiwanis,
la plaque-souvenir



Lauréat de la Protection de l'environnement

Introduite en 1980, la Maxim 650cc de Yamaha a prouvé qu'il était possible d'avoir de super performances même en étant à arbre (shaft) Depuis ce temps, elle fait baisser pavillon à plusieurs 750 cc. La Maxim de Yamaha est destinée au motocycliste cherchant une moto "custom" à 4 cylindres avec arbre, légère mais tout en conservant une très bonne tenue de route et une rapidité exceptionnelle.

Nous vous invitons personnellement à venir les admirer ainsi que tous les autres modèles et vous verrez pourquoi Sports Boutin est un concessionnaire comme il se doit.

YAMAHA



LA MAXIM 650 DE 1982.

L'allure de la Maxim. Les sensations de la Maxim. Et la puissance de la Maxim.

SPORTS BOUTIN INC.

UN CONCESSIONNAIRE COMME IL SE DOIT.

201 ARMAND NITRO-VALLEYFIELD 373-6565

HEURES D'OUVERTURE:

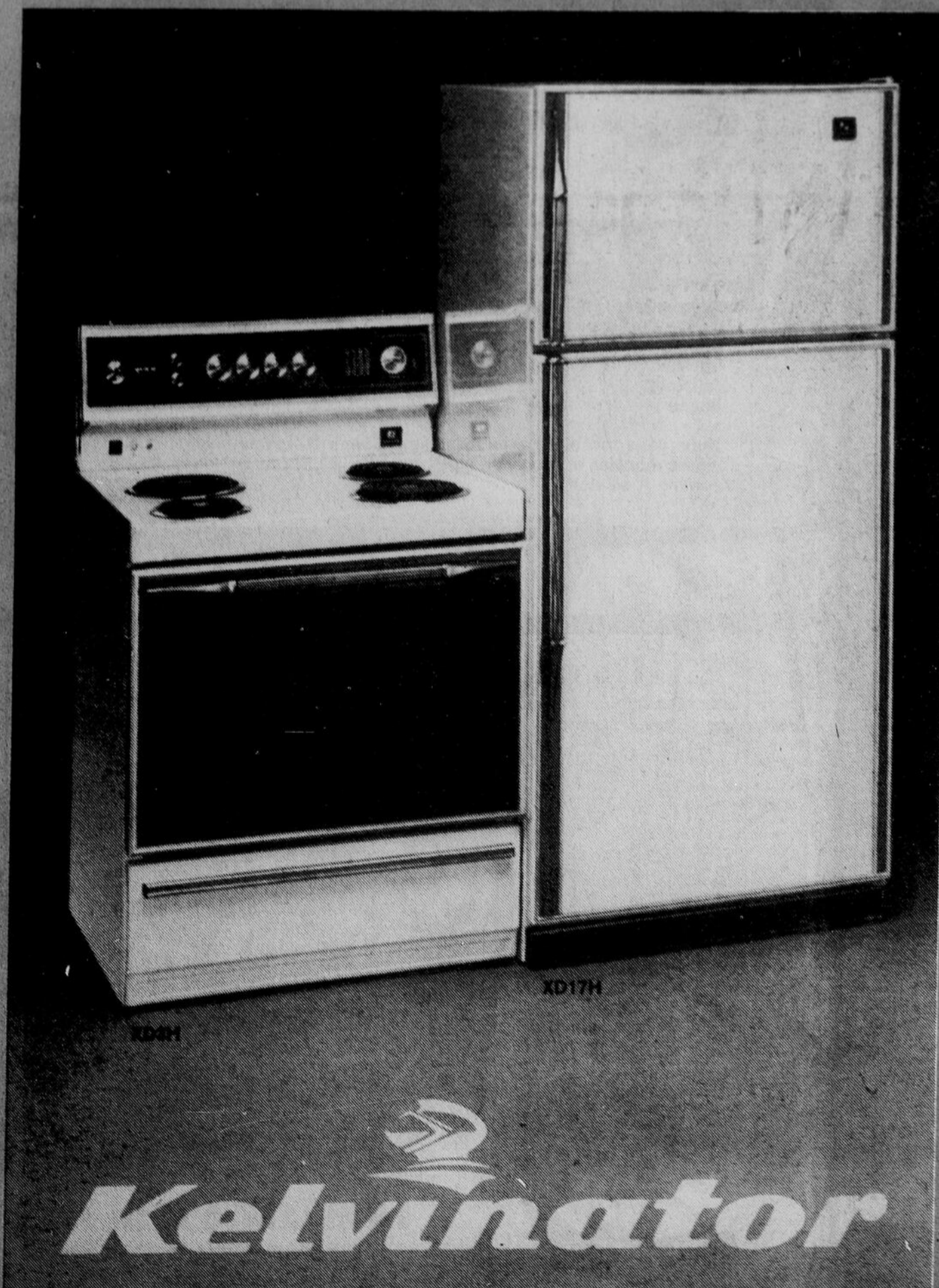
LUNDI-MARDI-MERCREDI VENDREDI: 9h00 à 21h00
JEUDI: 9h00 à 18h00
SAMEDI: 10h00 à 15h00

DEPUIS 20 ANS VOTRE MARCHAND BONNE VALEUR
 les Ameublements Filiatrault inc. de Chateauguay
 vous offre toujours de grands Spéciaux pour
PAQUES

A NE PAS OUBLIER
 NOUS DONNONS UN SERVICE PERSONNEL
 NOUS VENDONS DES MEUBLES DE QUALITE
 NOS PRIX SONT TOUJOURS COMPETITIFS



SINCE 20 YEARS WE HAVE BUILT A SOLID REPUTATION
 FOR GIVING THE BEST AFTER SALE SERVICE WE ONLY
 SELL FIRST CLASS FURNITURE AT BUDGET PRICES



Kelvinator PRÉSENTE...

LA LIGNE EXCLUSIVE À VOTRE
MARCHAND
"BONNE VALEUR"

OÙ VOUS TROUVEZ:

STYLE, VALEUR, ÉCONOMIE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE AUX
AMEUBLEMENTS FILIATRAULT

EN EXCLUSIVITE B.V. L'ENSEMBLE CUISINIÈRE ET
 REFRIGÉRATEUR KELVINATOR

CUISINIÈRE XD3H

- Prise régulière
- Minuterie (départ-cuisson-arrêt) et thermostat
- Horloge à affichage numérique
- Dossieret lumineux
- Commutateurs à réglage continu
- Éléments de cuisson et de grillage commandés
- Lampes témoins pour le four et les éléments
- Gril et lèche-frite de porcelaine
- Hublot et lampe de four
- Porte de verre fumé
- Tiroir amovible
- Porte du four amovible

RÉFRIGÉRATEUR 17 pi³

SANS GIVRE

- Clayette (congélateur)
- Congélateur, balconnets
- Bacs à légumes
- Garde viande
- Casiers laitiers
- Démouleurs "Ejecto-flex"
- Roulettes douces en standard
- 1 clayette pleine largeur 2 demi, clayettes, porte-à-faux en fil métallique chromé
- Bac à oeufs
- Economiseur d'énergie
- Bac à glaçons

SPECIAL

\$1339

POUR LES DEUX MORCEAUX

AJOUTER \$10. POUR COULEUR PAR ITEM

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 KILOMETRES

FREE DELIVERY WITHIN A 100 KIL RADIUS



AMEUBLEMENT

Filiatrault



FURNITURE
 INC.

35 BOUL. D'ANJOU
 CHATEAUGUAY

692-4648